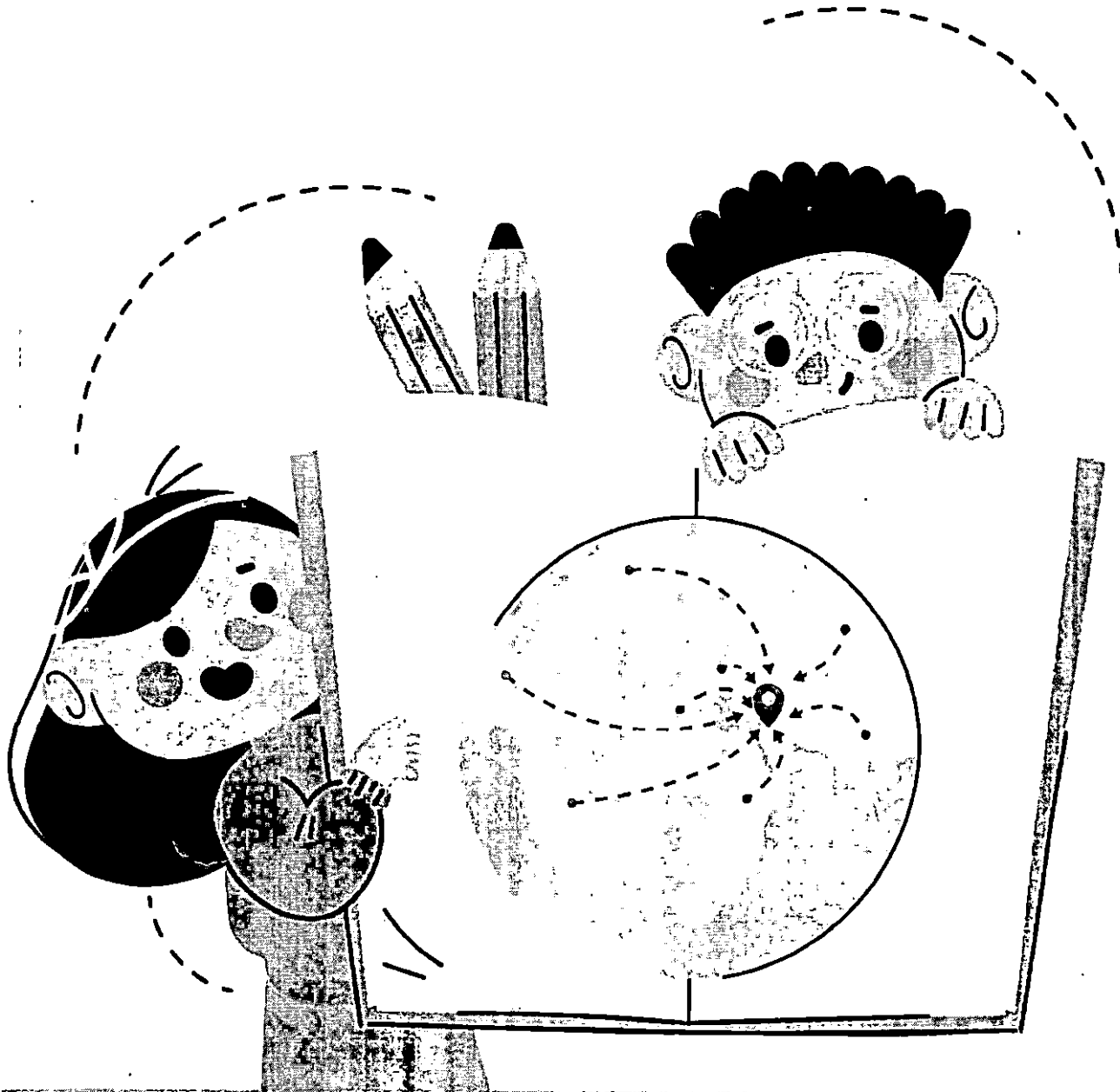


## دليل حول شروط و إجراءات تعديل الشهادات المدرسية للطلاب السوريين المقيمين في الخارج و الراغبين بمتابعة دراستهم في الجمهورية العربية السورية

يهدف هذا الدليل لتقديم معلومات لطلاب المدارس من الجنسية السورية، والمقيمين في الخارج والراغبين بمتابعة دراستهم في الجمهورية العربية السورية. يتضمن هذا الدليل معلومات حول الإجراءات والأوراق المطلوبة لتعديل الشهادات المدرسية الصادرة من الخارج وكيفية المصادقة عليها بالإضافة إلى الجهات المعنية لتلك المصادقة لجميع المراحل التعليمية بدءاً من مرحلة التعليم الاساسي، مروراً بالشهادة الإعدادية حتى نهاية المرحلة الثانوية.



أنا طالب/ة مقيم في الخارج حصلت على شهادة ضمن مرحلة التعليم الأساسي (من النصف الأول حتى الثامن)، ما هي الأوراق المطلوبة لكي أتفك من الالتحاق بالمدارس السورية؟

1. عليك أن تقدم/ي بوثيقة آخر صف درستته مع ذكر عبارة نجاح بالإضافة إلى درجات المواد المدرسية التي تم أخذها مصدقة أصولاً من الجهة المانحة للشهادة، ووزارة خارجية البلد المانح، والسفارة السورية أو البعثة الدبلوماسية فيه مع صورة عنها مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية.
2. تُرفق الأوراق المذكورة أعلاه بصورة عن دفتر العائلة وإخراج قيد عائلي وتقرير طبي من الصحة المدرسية في الجمهورية العربية السورية لتتقدم لمديرية التربية في المحافظة التي ترغب الإقامة فيها. وفي حال عدم توفر دفتر العائلة يُقبل إخراج قيد فردي.
3. إذا لم تتمكن من تقديم الوثيقة المطلوبة مصدقة حسب الأصول يتم إجراء اختبار تحديد مستوى لقبولك بالصف المناسب لعمرك.

في حال كنت مقيماً في الخارج و حاصل على الشهادة الإعدادية في الدولة المقيم فيها، ما هي الأوراق المطلوبة لتعديل شهادتي للتحاق في إحدى المدارس السورية؟

1. عليك أن تقدم/ي بشهادة التعليم الأساسي (الإعدادية أو ما يعادلها) إن كان البلد الوافد منه يمنح هذه الشهادة أو وثيقة النجاح من الصف التاسع مبنياً عليهما المواد المدروسة والدرجات مع صورة عنها مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية. بدمشق، حيث ترسل المديرية معاملة الطالب كاملة الوثائق الأصلية إلى لجنة الوثائق المدرسية بمديرية الامتحانات في وزارة التربية لإجراء التعادل اللازم.
2. تُرفق الأوراق المذكورة أعلاه بصورة عن دفتر العائلة وتقرير طبي من الصحة المدرسية في الجمهورية العربية السورية لتتقدم لمديرية التربية في المحافظة التي ترغب الإقامة فيها. وفي حال عدم توفر دفتر العائلة، يُقبل إخراج قيد فردي.
3. ستخضع لاختبار ما يعادل شهادة التعليم الأساسي المعتمدة في الجمهورية العربية السورية وفق ما تقرره اللجنة الخاصة بتعديل الشهادات في وزارة التربية مصدقة أصولاً من الجهة المانحة للشهادة، ووزارة خارجية البلد المانح، والسفارة السورية أو البعثة الدبلوماسية فيه ومن ثم وزارة الخارجية والمغتربين السورية.

في حال كنت أدرس في إحدى مراحل التعليم الثانوي ما هي الأوراق المطلوبة لكي أتفك من الالتحاق بالمدارس السورية؟

عليك التقدم بوثيقة مدرسية تثبت نتيجة آخر صف درستته نجاحاً أو رسوباً في المرحلة الثانوية إضافة إلى شهادة التعليم الأساسي، وثيقة النجاح من الصف التاسع.

في حال حصلت على الشهادة الثانوية (البكالوريا) في الدولة المقيم فيها، ما هي الأوراق المطلوبة لتعديل شهادتي لكي أتفك من الالتحاق بإحدى الجامعات السورية؟

عليك أن تقدم/ي بالشهادة الثانوية متضمنة درجاتك بالتفصيل (كشفت علامات مع ذكر عبارة نجاح) وإرفاقها بتسلسل دراسي للمرحلة الثانوية مرفقة بوثيقة النجاح لشهادة التعليم الأساسي (الصف التاسع) يجب أن تكون كافة الوثائق مصدقة أصولاً من الجهة المانحة للشهادة، ووزارة خارجية البلد المانح، والسفارة السورية أو البعثة الدبلوماسية فيه حيث يجب مراجعة مكتب تعادل الشهادات في وزارة التربية في دمشق حيث يتم تعديل شهادتك.

هل هناك إجراءات خاصة في حال كانت شهادة التعليم الأساسي أو الإعدادية أو وثيقة النجاح من الصف التاسع باللغة الأجنبية؟

يتوجب عليك إجراء امتحان تعديل الشهادة في حال كنت من حملة شهادة الصف التاسع أو ما يعادلها والشهادة الثانوية (البكالوريا) الصادرة باللغة الأجنبية.

حيث يتوجب عليك مراجعة مكتب تعادل الشهادات في وزارة التربية في مدينة دمشق في شهر كانون الثاني أو تموز أو تشرين الأول، علماً أن الاختبارات تتم في شهر شباط أو آب أو تشرين الثاني. سيكون هناك في المواد المتممة من المنهاج السوري وستشمل اللغة العربية والاجتماعيات بالنسبة لطلاب الصف التاسع واللغة العربية والتاريخ، والجغرافية والوطنية بالنسبة لطلاب الصف الثالث الثانوي.

هل يتوجب علي إجراء امتحان لتعديل شهادتي ومن هي الجهة المعنية لإجراء هذا الامتحان؟

1. يتوجب عليك إجراء امتحان تعديل الشهادة في حال كنت من حملة شهادة الصف التاسع (أو ما يعادلها) أو الشهادة الثانوية (البكالوريا) الصادرة وفق المناهج التربوية الأجنبية. حيث يتوجب عليك مراجعة مكتب تعادل الشهادات في وزارة التربية في مدينة دمشق في شهر كانون الثاني أو تموز أو تشرين الأول، علماً أن الاختبارات تتم في شهر شباط أو آب أو تشرين الثاني.
2. سيكون الامتحان في المواد المتممة من المنهاج السوري وستشمل اللغة العربية والاجتماعيات بالنسبة لطلاب الصف التاسع واللغة العربية والتاريخ، والجغرافية والوطنية بالنسبة لطلاب الصف الثالث الثانوي.

في حال عدم وجود شهادة مدرسية صادرة من الخارج، هل أستطيع إكمال تعليمي بإحدى المدارس السورية؟

1. في حال كنت طالب/ة في إحدى المرحلتين الابتدائية أو الإعدادية، تستطيع إكمال تعليمك في المدارس السورية وذلك بعد إجراء سير معلومات من قبل لجنة سير المعلومات في المدرسة بالمواد التالية: اللغة العربية، الرياضيات، اللغة الأجنبية، العلوم - الاجتماعيات لتحديد مستواك التعليمي وفق الفئة العمرية المقبولة في صفوف مرحلة التعليم الأساسي.
2. حسب نتيجة الامتحان ستتمكن من الالتحاق بالمدرسة المراد التسجيل فيها بعد أن يتم تحويلك من قبل مديرية التربية في المحافظة المقيم فيها.
3. تُرفق نتيجة السير مع كتاب مديرية التربية وصورة عن دفتر العائلة وتقرير طبي من الصحة المدرسية في الجمهورية العربية السورية إلى أقرب مدرسة يتم تحويلك إليها من مديرية التربية، وفي حال عدم توفر دفتر العائلة يُقبل إخراج قيد فردي.
4. في حال كنت طالب/ة في المرحلة الثانوية لا تقبل إلا بموجب وثائق تثبت دراستك للصف ألأي وصلت إليه في المرحلة الثانوية مع وثيقة النجاح من الصف التاسع أو شهادة التعليم الأساسي.

إذا كانت شهادتي غير مصدقة أصولاً أو لا أملك النسخة الأصلية من الشهادة، هل سأستطيع إتمام تعليمي المدرسي؟

إذا تقدمت بوثائق غير مستكملة، تقبل بصورة شرطية من قبل مديرية التربية لمدة شهرين وذلك بموجب آخر وثيقة دراسية أو صورة عنها للعام الدراسي السابق لقبولك ريثما تتمكن من استكمال وثائقك وتصديقها. يمدد هذا القبول مرة ثانية من قبل مديرية التربية في نفس العام الدراسي. وفي حال عدم تمكنك من تقديم الوثائق المطلوبة مصدقة أصولاً، تحال أوراقك كاملة إلى لجنة الوثائق المدرسية بمديرية الامتحانات في وزارة التربية للنظر بشأن استمرار القبول.

### رسوم التسجيل

- لا يوجد أي رسوم تسجيل في المدارس العامة سوى رسم البطاقة المدرسية والطابع (مالي - نقابة المعلمين).
- رسم تعادل الشهادة الثانوية للطلاب السوري هو (25,000 ل.س) خصمة وعشرون ألف ليرة سورية وذلك بعد التأكد من صحتها بالإضافة إلى رسم امتحان المواد المتممة لمعادلة الشهادة الثانوية والتعليم الأساسي الصادرة وفق المناهج التربوية الأجنبية الممنوحة للطلاب السوري وهي (50,000 ل.س) خمسون ألف ليرة سورية.
- لا يوجد رسوم على تعادل شهادة التعليم الأساسي.